

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s’il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n’est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d’utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d’utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l’emballage d’origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l’uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l’uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l’eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretate la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie für Gerät (1 Jahr Garantie für Akku)
5 ans garantie sur l’appareil (1 an de garantie sur accumulateur)
5 anni garanzia per l’apparecchio (1 anno di garanzia per la batteria)

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren (1 Jahr Garantie für Akku). Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l’achat d’un article et expire 5 ans (1 an de garantie sur accumulateur) après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d’usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall’acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni (1 anno di garanzia per la batteria) dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecceetto le parti usurate.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 8 ans et moins et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l’expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l’appareil que s’ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l’utilisation sûre de l’appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L’utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini sott gli 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull’utilizzo dell’apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Il est interdit aux enfants de jouer avec l’appareil. Tenir l’appareil d’alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d’emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. I bambini non possono giocare con l’apparecchio. Tenere l’apparecchio di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni. Materiale d’imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d’alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l’appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell’apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l’appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l’appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l’apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l’apparecchio – pericolo di lesione!

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l’appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l’appareil directement à côté d’un chauffage ni l’exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l’apparecchio/spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte. Proteggere l’apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät nicht in der Umgebung von entzündbaren Dämpfen betreiben. Ne pas utiliser l’appareil dans un environnement proche de vapeurs inflammables. Non usare l’apparecchio nelle vicinanze di vapori infiammabili.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen.

Ne pas laisser tomber l’appareil. Ne pas placer/poser d’objets sur l’appareil. Non fare cadere l’apparecchio. Non poggiare/depositare oggetti sull’apparecchio.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzstecker nicht um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.

Arrêter l’appareil et retirer la fiche lorsqu’il n’est pas utilisé/laissé sans surveillance. Ne pas enrouler le cordon autour de l’appareil. Ne pas tirer la fiche hors de la prise/avec des mains humides. Disinserire l’apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato. Non avvolgere il cavo intorno all’apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo/con le mani bagnate.

Gerät immer ausschalten bei Wartungs-/Reinigungsarbeiten/Nichtgebrauch. Arrêter toujours l’appareil pendant les travaux d’entretien/de nettoyage/en cas de non-utilisation. Sempre spegnere l’apparecchio durante i lavori di manutenzione / pulizia / quando non in uso.

Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und unbefugten Personen lagern. Entreposez l’appareil dans un endroit frais et bien ventilé, à l’abri de la lumière directe du soleil et protégé contre tout accès non autorisé. Riporre l’apparecchio in un luogo fresco e ben ventilato, protetto dalla luce solare diretta e da persone non autorizzate.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Les réparations d’appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l’usager.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l’utente.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch. Au cas où l’appareil est désaffecté, manié ou réparé d’une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s’annule. Nel caso in cui l’apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Bei nicht fachgerechter Verwendung des Akkus kann Flüssigkeit auslaufen – Körperkontakt mit dieser Flüssigkeit vermeiden. Bei Augenkontakt unbedingt Arzt konsultieren.

Une utilisation incorrecte de l’accu peut entraîner la fuite de liquides – éviter tout contact du corps avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, consulter impérativement un médecin. In caso di uso scorretto, della batteria, può fuoriuscire del liquido – evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto con gli occhi consultare assolutamente un medico.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnungen nicht abdecken. Ne pas introduire d’objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l’appareil. Ne pas couvrir l’ouvertures de l’appareil.

Impostare il volume a un livello sicuro. Un uso prolungato a volume elevato può causare danni all’udito.

Gerät stehend auf trockener, ebener und stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Utiliser l’appareil debout sur une surface sèche, plane et stable.Laisser refroidir l’appareil avant de le ranger. Far funzionare l’apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.Fare raffreddare l’apparecchio prima di riporlo.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L’appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l’appareil à l’extérieur. L’apparecchio è stato costruito per l’uso domestico e non per l’uso industriale. Non utilizzare l’apparecchio all’aperto.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N’utiliser que les accessoires d’origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

 Gerät im Betrieb nicht mit Decken, Tüchern oder Gegenständen bedecken – Brandgefahr!

Ne pas couvrir l’appareil en fonctionnement avec des couvertures, tissus ou objets – risque d’incendie!

Non coprire l’apparecchio in funzione con tovaglie, panni od oggetti – pericolo di incendio!

Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Niveau ein. Längerer Gebrauch bei hoher Lautstärke kann zu Hörschäden führen.

Réglez le volume à un niveau sûr. Une utilisation prolongée à un volume élevé peut entraîner des dommages auditifs.

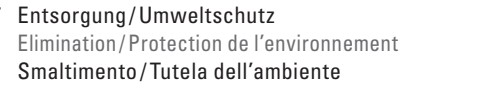
Impostare il volume a un livello sicuro. Un uso prolungato a volume elevato può causare danni all’udito.

Akku-Sicherheitsschaltung
Circuit de sécurité de l’accu
Commutazione di sicurezza della batteria

Akku schaltet automatisch ab, wenn: er zu heiss wird, er zu viel Strom hat, er fast leer ist.

L’accu s’arrête automatiquement s’il: est trop chaud, a trop de courant, est presque vide.

La batteria si spegne automaticamente se: diventa troppo calda, se c’è troppa corrente, se è quasi scarica.



Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l’environnement
Smaltimento/Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Änderungen in Design, Ausstattung, technische Daten sowie Irrtümer behalten wir uns vor.

Sous réserve d’erreurs ou de modifications dans le design, l’équipement et la fiche technique.

Ci riserviamo il diritto di modifiche nel design, equipaggiamento e dati tecnici nonché di eventuali errori.

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Batterie
Pile
Batteria

Ladezeit
Temps de chargement
Tempo di caricamento

Eingangsspannung
Tension du réseau d’alimentation
Tensione di rete di alimentazione

Ausgangsleistung
Puissance de sortie
Potenza di uscita

Tieftöner
Haut-parleur de graves
Altoparlante per bassi

Hochtöner
Tweeter
Tweeter

Ausgangsleistung RMS
Puissance de sortie RMS
Potenza di uscita RMS

Wiedergabedauer
Durée de lecture
Durata di riproduzione

Frequenzbereich
Plage de fréquences
Plage di frequenze

Gewicht
Poids
Peso

Abmessung
Dimensions
Dimensioni

Konnektivität
Connectivité
Connettività

SD-Karten-Formatierung
Formatage de la carte SD
Formattazione della scheda SD

Kompatible Dateiformate
Formats de fichiers compatibles
Formati di file compatibili

11.1 V 3600 mAh

2.5 h

DC 13.5 V 2 A

640 W

6.5", 2 x 50 W

1.5", 2 x 10 W

116 W

4 – 8 h

40 Hz – 20 kHz

11 Kg

595 x 305 x 300 mm

Wireless (5.3), AUX, USB-A (2.0/1.1), Micro SD, FM

FAT / FAT32, max. 128 GB

MP3, AAC, APE, WAV, WMA, FLAC, M4A

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basse tensione.

Benannten Stelle:
Organisme notifié:
Organismo notificato:

Shenzhen EU Testing Laboratory Ltd.
101 Building B1, Fugiao Fourth Area, Qiaotou Community, Fuhai Subdistrict, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:
Normes/Directives européennes considérées:
Normi/Direttive Europee considerato:

Bezeichnung / Typ:
Désignation / Type:
Designazione / Tipo:

Bluetooth-Speaker
25642.01 / 108281
P006

Datum:
Date:
Data:

2026

– 2014/53/EU
– 2011/65/EU
– 2015/863/EU
– (EU) 2023/826

– ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
– ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
– EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
– EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Hersteller/Bevollmächtigter:
Fabricant/Mandataire:
Fabbricante/Mandatario:

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Dotzigen, 02. März 2026
Marko Franic, PGM
Roland Hugli, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte:
Personne autorisée à constituer le dossier technique:
Rappresentante autorizzato per la documentazione:

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch

Dotzigen, 02. März 2026
Marko Franic, PGM
Roland Hugli, PGM

Gerät zu leise eingestellt?
Appareil réglé trop faible?
Dispositivo impostato troppo basso?

Gerät eingeschaltet? Akku leer?
Appareil allumé? Batterie épuisée?
Dispositivo acceso? Batteria scarica?

Ausser Reichweite des Übertragungsgerätes (mehr als 10 m)?
Hors de portée de l’appareil de transmission (plus de 10 m)?
Fuori portata del dispositivo di trasmissione (più di 10 m)?

Kabel korrekt eingesteckt? Kabel defekt? Akku defekt?
Câble branché? Câble défectueux? Batterie défectueuse?
Cavo collegato? Cavo difettoso? Batteria difettosa?

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1

2

3.1

3.2

3.3

TWS-Kopplung
Couplage «TWS»
Accoppiamento «TWS»

Bedienfeld
Panneau de commande
Pannello di controllo

Display
Affichage
Visualizzazione

LED-Effekte
Effets LED
Effetti LED

LED 1-7x
Effekt auswählen
Sélectionner l'effet
Selezionare l'effetto

LED 8x
Ausschalten
Mise hors tension
Spegnimento

5

Reinigung
Nettoyage
Pulizia

Feucht abwischen und trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon humide et laisser sécher
Pulire l'umidità e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.
Ne pas employer de solvants. L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua.

Tragegriff
Poignée de transport
Maniglia di trasporto

Anschlüsse
Connexions
Connessioni

1 USB-A-Port
Port USB A
Porta USB A

2 TF-Karten-Slot
Emplacement pour carte TF
Slot per scheda TF

3 3,5 mm AUX-Eingang
Prise AUX de 3,5 mm
Presa AUX da 3,5 mm

4 Mikrofoneingänge
Entrées micro
Ingressi microfonici

5 Ladebuchse
Prise de charge
Presa di ricarica

! Vor dem Gebrauch Sicherheitshinweise lesen
Avant l'utilisation, lire les consignes de sécurité
Prima dell'uso leggere le istruzioni per la sicurezza

Mit Ladekabel aufladen
Recharger avec un câble de recharge
Ricaricare con un cavo di ricarica

i Voll geladen in ca. 2,5 Stunden
Charge complète en 2,5 heures environ
Ricarica completa in circa 2,5 ore

I Netzadapter-Kabel anschließen und an Steckdose einstecken
Brancher le câble de l'adaptateur secteur et le brancher à une prise électrique
Collegare il cavo dell'adattatore di alimentazione e inserirlo in una presa elettrica

II Akku-Anzeige
Indicateur de batterie
Indicatore batteria

lädt invite invito

Akku geladen
Batterie chargée
Batteria carica

II Kabel entfernen
Retirer le câble
Rimuovere il cavo

i Sobald voll / bei Bedarf
Complètement chargé / en cas de besoin
Caricato completamente / se necessario

4

Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

3

Bedienung
Fonctionnement
Funzionamento

3.1

Musik abspielen
Lire la musique
Riprodurre la musica

BT-Verbindung | Connexion BT | Collegamento BT

1 Am Smartphone in den BT-Einstellungen 25642.01 auswählen
Sur le smartphone, sélectionner 25642.01 dans les paramètres Bluetooth
Sullo smartphone, selezionare 25642.01 nelle impostazioni Bluetooth

i Falls nötig über «Mode» den BT-Modus wählen
Si nécessaire, sélectionnez le mode BT via « Mode »
Se necessario, selezionare la modalità BT tramite «Modalità»

Anzeige blinkt:
Le voyant clignote : **BLUE**

2 Musik auf dem Smartphone abspielen
Lire de la musique sur le smartphone
Riprodurre musica sullo smartphone

Anzeige statisch:
Affichage statique : **BLUE**

3 Steuerung
Commande
Ordine

⏮ Vorheriger Titel
Dernier titre
Ultimo titolo

⏭ Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo

⏪ Volumen
Volume
Volume

⏩ Play / Pause
Lecture / Pause
Riproduzione / Pausa

FM-Radio | Radio FM | Radio FM

1 3,5 mm AUX-Kabel einstecken und ausrichten
Brancher le câble AUX 3,5 mm et l'aligner
Collegare il cavo AUX da 3,5 mm e allinearlo

i Das lose Kabel bildet die Antenne.
Le câble détaché forme l'antenne.
Il cavo sciolto constitue l'antenna.

2 MODE Den FM-Modus wählen
Sélectionner le mode FM
Selezionare la modalità FM

Display zeigt eine Radiofrequenz:
L'écran affiche une fréquence radio :
Il display mostra una frequenza radio: **93.1**

3 Radioscan starten
Démarrer le scan radio
Avvio della scansione radio

i Das Gerät sucht nach empfangbaren Kanälen
L'appareil recherche les chaînes disponibles
Il dispositivo cerca i canali ricevibili

4 ⏮ ⏭ Durch den Radioscan gefundene Kanäle wählen
Sélectionner les chaînes trouvées par le balayage radio
Selezionare i canali trovati dalla ricerca radio

3.2

Einstellungen
Paramètres
Impostazioni

AUX-Eingang | Prise AUX | Presa AUX

1 3,5 mm AUX Gerät mit Audio-Kabel verbinden
Connecter l'appareil au câble audio
Collegare il dispositivo con il cavo audio

2 MODE In AUX-Modus wechseln und Musik abspielen
Passer en mode AUX et écouter de la musique
Passare alla modalità AUX e ascoltare la musica

3 Steuerung
Commande
Ordine

⏮ Volumen
Volume
Volume

⏭ Stumm
Muet
Muto

USB-Stick / TF-Karte | Clé USB / carte TF | Chiave USB / scheda TF

1 Musik-Titel auf USB-Stick / TF-Karte abspeichern
Enregistrer des titres de musique sur une clé USB / carte TF
Registrazione di brani musicali su una chiave USB / scheda TF

i Kompatible Dateiformate / Formats de fichiers compatibles / Formati di file compatibili:
MP3, AAC, APE, WAV, WMA, FLAC, M4A
Kompatible Datenträger / Supports de données compatibles / Supporti dati compatibili
USB 2.0 / USB 1.1 – FAT/FAT32

2 USB-Stick / TF-Karte in den Speicherkarten-Steckplatz einstecken
Insérer la clé USB / carte TF dans l'emplacement pour carte mémoire
Inserire la chiave USB / scheda TF nell'alloggiamento della scheda di memoria

3 MODE Entsprechenden Modus wählen
Sélectionner le mode correspondant
Selezionare la modalità corrispondente

4 Steuerung
Commande
Ordine

⏮ Vorheriger Titel
Dernier titre
Ultimo titolo

⏭ Nächster Titel
Titre suivant
Titolo successivo

⏪ Volumen
Volume
Volume

⏩ Play / Pause
Lecture / Pause
Riproduzione / Pausa

3.3

TWS-Kopplung
Couplage «TWS»
Accoppiamento «TWS»

Bei Bedarf | En cas de besoin | Se necessario

L Master speaker R Slave speaker

! Mit der TWS-Kopplung werden zwei Lautsprecher zu einem Steropaar.
La lecture TWS permet de transformer deux haut-parleurs en une paire stéréo.
La riproduzione TWS trasforma due diffusori in una coppia stereo

I Sicherstellen, dass kein Abspielgerät verbunden ist!
Assurez-vous qu'aucun lecteur n'est connecté !
Assicurarsi che non sia collegato alcun lettore!

i Beide Lautsprecher müssen eingeschaltet sein.
Les deux haut-parleurs doivent être allumés.
Entrambi gli altoparlanti devono essere accesi.

II An einem Lautsprecher Kopplung starten
Démarrer le couplage sur un haut-parleur
Avviare l'accoppiamento su un altoparlante

Display zeigt:
L'écran affiche :: **ON** > **BLUE**
Il display mostra:

i Eine Sprachansage bestätigt die Kopplung.
Un message vocal confirme le couplage.
Un messaggio vocale conferma l'accoppiamento.

III Abspielgeräte wie gewohnt verbinden
Raccorder les appareils de lecture comme d'habitude
Collegare i dispositivi di riproduzione come di consueto

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE
FR
IT

Partybox
Partybox
Partybox

Art. Nr. 25642.01
108281